

## Bedienungsanleitung

Sytong HT-99

Version 1.01



Hinweis: Nur zum Laden von Spannungen unter 5V geeignet.

## Wichtige Hinweise

1. Vor der Montage von Nachtsichtgeräten mit künstlichen Lichtquellen auf Zielfernrohren/Schusswaffen **fragen Sie Ihre örtlich zuständigen Jagd/Waffenbehörde ob das in Ihrem Bundesland erlaubt ist!**
2. Für die Jagd im Ausland oder mit Genehmigung gilt: Dieses Gerät darf nur mit Waffen verwendet werden, deren Anfangsenergie maximal 6000 Joule beträgt.

-1-

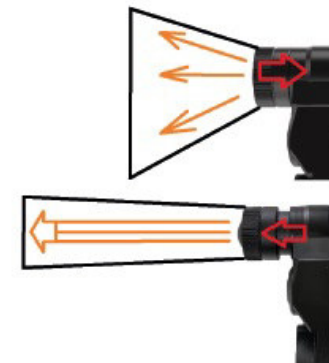
### 3. ⚠ Achtung ⚠

Nicht in den Laserstrahl schauen. Der Laserstrahl kann Augenreizungen verursachen.

Das Laserdistanzmessgerät besteht aus einem Lasersender und einem Laserempfänger.

Das Laserdistanzmessgerät bestimmt die Entfernung zu einem Ziel, indem es die Zeit misst, die ein Laserimpuls benötigt, um das Ziel zu erreichen und zum Empfänger zurückzukehren. Diese Zeit wird in eine Entfernung umgerechnet, die auf dem Bildschirm angezeigt wird.

### 4. IR-Strahler Fokussierung:



-2-

## SYTONG HT-99



-3-

### Taste "OBEN"

Gedrückt halten: Der LRF wird ein- / ausgeschaltet

Kurz drücken: Digitaler Zoom (1.0x-1.5x-2.0x-2.5x-3.0x-3.5x)

Menü: Bewegung hoch

### Menütaste

Kurz drücken:

Bildschirmhelligkeit (Stufe 1-5)

Gedrückt halten:

Menü öffnen / schließen

Mit einem kurzen Druck können Sie die einzelnen Menüsymbole bestätigen. Halten Sie die Menütaste gedrückt, um die Ebene zu verlassen.



### Aufnahmetaste

Gedrückt halten:

Videoaufnahme startet / beenden

Kurz drücken:

Fotografie

### Taste "UNTEN"

Gedrückt halten: Wechsel zwischen Tag / SW-Nacht / Grün-Nacht-Modus

Kurz drücken: Helligkeit vom IR-Strahler (Stufe 1-5)

Menü: Bewegung runter

-5-

## Einsetzen des Akkus:

Verwenden Sie eine 3.7V Lithium aufladbare 18650-Batterie. Schrauben Sie die Abdeckung des Batterie-fachs ab und setzen Sie die Batterie mit dem Pluspol nach innen ein. Setzen sie die Abdeckung wieder auf das Batterie-fach und schrauben Sie es handfest zu.

## !!!Wichtige Hinweise!!!

- Um einen **Wärmestau** zu Vermeiden, Akku möglichst nicht im Gerät laden sondern in einen **Externen Ladegerät**.
- Akku immer wieder kurz überprüfen, damit man das Gerät rechtzeitig abschalten kann, wenn der Akku zu heiß wird.
- Akku auf **feuerfeste** Unterlage und nie **unbeaufsichtigt** laden.
- Akku sollte man nicht ganz entladen. Je früher nachgeladen wird, desto besser.
- Li-Ion Akku **kühl** lagern und nicht starker Wärme aussetzen (zum Beispiel im Auto bei praller Sonne auf dem Armaturenbrett liegen lassen).
- **Niemals wechselbare Akkus ohne Schutzbox mitführen!** (Ein Kurzschluss passiert schneller als man glaubt - es reicht bereits ein Schlüsselbund in der Hosentasche und schon wird Dir der Akku ausgasen und dein Schlüsselbund Punktschweißen, sowie Brandblasen oder schlimmeres hinterlassen!).

-4-

## Dioptrieneinstellung / Fokuseinstellung:

Mit der **Dioptrieneinstellung** wird das Gerät auf Ihre Ihr Auge eingestellt. Drehen Sie an der Dioptrienvorstellung so lange, bis Sie die einzelnen Menüsymbole klar und deutlich erkennen können. Diese Einstellung brauchen Sie nicht zu wiederholen, wenn Sie der alleinige Nutzer des Gerätes sind.

Mit der **Fokuseinstellung** wird im Handbetrieb das Ziel und auf Ihrer Optik das Absehen (Fadenkreuz) scharf gestellt. Diese erfolgt mit dem Fokussierad, der sich seitlich links am Gerät befindet.

Hinweis: Diesen Vorgang müssen Sie immer wiederholen, wenn Sie zwischen der Verwendung mit und ohne einem Zielfernrohr wechseln. Wenn Ihr Zielfernrohr über eine Parallaxenverstellung verfügt, so wird das Ziel über Ihr Zielfernrohr scharf gestellt.

-6-

# Bedienungsanleitung

## 1. Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten kurz den Startknopf drücken und zum Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die rote Betriebsanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

## 2. Standby Modus

Drücken Sie kurz den Startknopf um in den Stand-by-Modus zu wechseln. Es leuchtet eine rote Status-LED, wenn sich das Gerät im Ruhemodus befindet. Mit einem erneuten Druck auf den Startknopf, wird das Gerät wieder gestartet.

-7-

## 4. Menüführung

Rufen Sie mit einem langen Druck der "MENÜ"-Taste das Hauptmenü auf. Mit den Tasten ▲ und ▼ können Sie im Untermenü auf- und abwärts scrollen. Mit der "MENÜ"-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl. Verlassen Sie das Menü, in dem Sie die "MENÜ"-Taste gedrückt halten.

-9-

## 3. Fokuseinstellung

Mit der Fokuseinstellung wird im Handbetrieb das Ziel und auf Ihrer Optik das Absehen (Fadenkreuz) scharf gestellt.

Diese erfolgt mit dem Fokussierrad, der sich seitlich links am Gerät befindet. Hinweis:

Diesen Vorgang müssen Sie immer wiederholen, wenn Sie zwischen der Verwendung mit und ohne einem Zielfernrohr wechseln. Wenn Ihr Zielfernrohr über eine Parallaxenverstellung verfügt, so wird das Ziel über Ihr Zielfernrohr scharf gestellt.

-8-

## 5. Tag-, S/W-Nacht- und Grün-Nacht-Modus

Halten Sie die IR-Taste gedrückt, um zwischen dem Tag-, S/W-Nacht- oder dem Grün-Nacht-Modus zu wechseln.

**Tag-Modus:** Für die Tagjagd

**S/W-Nacht-Modus:** Schwarz-Weiß-Modus für die Nachtjagd

**Grün-Nacht-Modus:** Für die Nachtjagd (schont das Auge)

Mit einem kurzen Druck der IR-Taste, können Sie den IR-Strahler zuschalten und auch die Intensität verändern (Stufe 1-5).

Hinweis: Den IR-Strahler können Sie nur im Nacht-Modus aktivieren.

-10-

# Bedienungsanleitung

## 6. Menüführung

### Bildschirm Zentrieren

- Halten Sie die Menütaste gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie den Bildschirm zentrieren, in dem Sie die X/Y-Achse mit den Tasten ▲ und ▼ verschieben. Mit der Aufnahmetaste können Sie zwischen den Achsen wechseln.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### WLAN

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie den WLAN An-/Ausschalten
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

-11-

### Bild in Bild

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie zwischen folgenden Vergrößerungen wählen:  
(Aus / 2.0x / 3.0x / 4.0x)
- Nun erscheint ein Bild in Bild mit der von Ihnen gewählten Vergrößerung
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### Bild in Bild anpassen

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Wenn Sie eine Vergrößerung gewählt und aktiviert haben, dann können Sie diese Bild zentrieren
- Zentrieren Sie das Bild in dem Sie nun die X/Y-Achse mit den Tasten ▲ und ▼ verschieben.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

-13-

### Gyrometer

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie den Gyrometer An-/Ausschalten
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### Gyrometer Einstellungen

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Stellen Sie das Sytong auf eine stabile und waagerechte Fläche
- Drücken Sie nun die Menütaste, um die Kalibrierung zu starten
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

-12-

### Zoom Benutzereinstellung

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie zwischen folgenden Vergrößerungen wählen:  
(1.0x / 1.5x / 2.0x / 2.5x / 3.0x / 3.5x)
- Diese optische Vergrößerung wird nun in der Grundmaske verwendet
- Den optischen Zoom können Sie auch in der Grundeinstellung verändern, in dem Sie die Taste ▲ betätigen.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### Modus

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Wählen Sie nun den Modus, den Sie benötigen:  
Tag-Modus / S/W-Nacht-Modus / Grün-Nacht-Modus
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

-14-

### **IR-Helligkeit**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie die IR-Helligkeit einstellen. (Aus oder Stufe 1-5)
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### **Helligkeit**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie zwischen folgenden Helligkeitsstufen wählen:  
Extra dunkel / dunkel / normal / hell / extra hell
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

**-15-**

### **Zeitstempel**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie den Zeitstempel ein-/ausschalten.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### **Tonaufnahme**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie die Tonaufnahme ein-/ausschalten.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### **Wiedergabe**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie in der Galerie auf Ihre gespeicherten Dateien zugreifen.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

**-17-**

### **Automatische Aufnahmefunktion**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie die automatische Aufnahmefunktion ein-/ausschalten
- Wenn Sie diese Funktion eingeschaltet haben, dann wird bei jedem Start eine automatische Videoaufzeichnung gestartet.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### **Daueraufnahme**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie die gewünschte Aufnahmedauer wählen:  
(Aus / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min.)
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

**-16-**

### **Weißabgleich**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie die gewünschte Belichtungsstufe für Ihre Aufnahmen wählen:  
(-2, -5/3, -4/3, -1, -2/3, -1/3, 0/0)
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### **LRF-Messeinheit**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Wählen Sie nun die Messeinheit, die Sie verwenden möchten.
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

### **Datum / Uhrzeit**

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- In diesem Untermenü können Sie die Uhrzeit / das Datum einstellen
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

**-18-**

## Sprache

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- Nun können Sie die gewünschte Sprache wählen
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

## Formatieren

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- In diesem Untermenü können Sie eine Formatierung durchführen
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

## Werkseinstellung

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- In diesem Untermenü können Sie eine Werkseinstellung durchführen
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

-19-

## 7. App-Verbindung / Steuerung

### Download

- Scannen Sie bitte den QR-Code und laden Sie sich bitte die App "APPOutDoor" herunter und installieren Sie diese.
- Schalten Sie bitte das WLAN auf Ihrem Sytong HT-99 ein.
- Straten Sie bitte die App und verbinden Sie diese mit Ihrem Gerät.
- Bitte geben Sie das Passwort: 12345678 ein, um sich zu verbinden.
- Nun haben Sie Zugriff auf den Speicher und auf die Live-Ansicht.



-21-

## Version

- Um ein Untermenüsymbol aufzurufen, drücken Sie kurz die Menütaste
- In diesem Untermenü haben Sie einen Einblick auf die aktuelle Softwareversion Ihres Gerätes
- Verlassen Sie das Menü, indem Sie kurz auf die Menütaste drücken.

-20-

## 8. Adaptermontage

- Es gib verschiedene Adapter, die Sie verwenden können. Messen Sie bitte den Okularaußendurchmesser Ihrer Optik. Nun können Sie einen Adapter wählen, der zu Ihrem Okular passt. Den Standartadapter gibt es in drei verschiedenen Größen, 42mm, 45mm, 48mm. Hat Ihre Optik einen Okularaußendurchmesser von 42mm, so müssten Sie den Adapter in 45mm wählen. Nun müssen Sie den Adapter unterfüttern, damit der Adapter fest sitzt. Nun können Sie das HT-99 am Adapter befestigen. Je nach Glas und Anforderungen, können Sie auch mit anderen Adaptern arbeiten.



-22-

## 9. Lieferumfang

- Sytong HT-99 "Maximtac German-Edition"
- 18650-Li-Ion Standard-Akku
- Aufbewahrungsbeutel
- Netzstecker für USB
- USB-Ladekabel / Datenkabel
- Reinigungstuch
- Ausgleichsklebeband (5m)
- 1x Zusatzdichtungsring (Batteriefach)
- 2x Zusatzdichtungsringe (Bajonett-Aufnahme)
- 1x Inbusschlüssel (Standard-Adapter)
- Bedienungsanleitung



-23-

## Umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus

Auch in Batterien und Akkumulatoren (Akkus) sind Schadstoffe und Ressourcen vorhanden. Ebenso wie bei Elektrogeräten ist jeder Verbraucher deshalb gesetzlich verpflichtet, Alt-Batterien und Alt-Akkus an einer zugelassenen Sammelstelle abzugeben, um für eine umwelt- und Ressourcen schonende Verwertung zu sorgen. Auf schadstoffhaltigen Batterien finden Sie jeweils Hinweise in Form von Abkürzungen auf die Inhaltstoffe Cadmium (Cd), Quecksilber (Hg) und Blei (Pb). Batterien sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet, welches bedeutet, dass man sie nicht über den Hausmüll entsorgen darf.



Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder deren unmittelbarer Nähe (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Defekte Batterien können bei einem lokalen Wertstoff-/ Recyclinghof abgegeben werden. Sollten sie keine geeignete Rücknahmeoption in Ihrer Nähe finden, hilft unser Kundenservice Ihnen gerne weiter: 05406-813 96 13.

-25-

## Entsorgungshinweise

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, da sie Schadstoffe und wertvolle Ressourcen enthalten. Elektrogeräte sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet, welches bedeutet, dass man sie nicht über den Hausmüll entsorgen darf:



Elektro-Altgeräte können an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abgegeben werden. Dies kann zum Beispiel ein lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof sein. Elektro-Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und Ressourcen schonenden Verwertung zugeführt. Elektro-Altgeräte mit einer Kantenlänge bis zu 25 cm werden dort - unabhängig von der Anzahl Ihrer Altgeräte - kostenlos angenommen.

-24-

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Maximtac e.K., dass das Sytong HT-88, HT-99 der



Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Frequenzbänder: 2400 - 2483.5 MHz

Maximale Sendeleistung: < 20 dBm

Der vollständige Text der EU- Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse:

<https://www.maximtac.de/media/EU-Declaration-of-Conformity.pdf> verfügbar.

**Herstellerangaben:** Shenzhen Shi Yutong Technology Co. LTD

Building 4, Lianjian Tech. Park, Dalang Ave., Longhua

District 518109 Shenzhen City, Guangdong Province China

[support@syton2013.com](mailto:support@syton2013.com)

[www.sytong2013.com](http://www.sytong2013.com)

**Importeur Deutschland:** MAXIMTAC e.K.

Marktring 6-8 49191 Belm Deutschland

E: [info@maximtac.de](mailto:info@maximtac.de) | Tel. +49 (0) 54068139613  
WEEE-Reg.-Nr.: DE16532865

Eingetragen im Handelsregister Amtsgericht Osnabrück  
Handelsregisternummer HRA 207434  
<https://www.maximtac.de>

-26-



-27-

### Garantiekarte

Modellbezeichnung ..... HT-99

Seriennummer .....

Kaufdatum: .....

Garantiedauer: ..... -2 Jahre-

Name: .....

Tel: .....

Adresse: .....

Unterschrift / Stempel: .....

-29-

Importiert durch:



Maximtac e.K.

Marktring 6-8

49191 Belm

WEEE-Reg.-Nr. DE 16532865

<https://www.maximtac.de>

-28-

Sytong APP

